

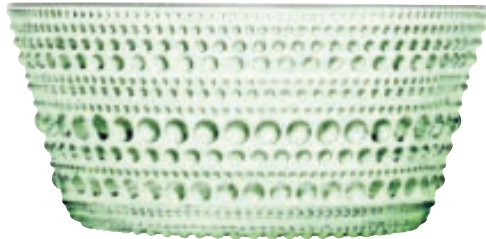
# heimili & hönnun

[SÉRBLAÐ FRÉTTABLAÐSINS UM HÍBÝLI]

febrúar 2012

## Flott tækifæri

Stórfyrirtækin iittala og Artek eru meðal þeirra sem leita fanga á Íslandi á kaupstefnunni Design-Match á HönnunarMars. **SÍÐA 2**



## Vekja athygli í Bandaríkjunum

Arkitektahjónin Erla Dögg og Tryggvi hjá Minarc í Los Angeles hafa sett á markað umhverfisvæn og sjálfbær einingahús. **SÍÐA 6**

# ÉG ER KERTASJÚK

segir Guðrún Dís Emilsdóttir,  
Gunna Dís, dagskrárgerðarkona á Rás 2.

BLS. 4



## Ryksugu vélmenni

### Verð frá 64.990



## Einar Farestveit & Co.hf.

Borgartúni 28 • Sími: 520 7900 • ef@ef.is • www.ef.is



## NÝTT UNDIR SÓLINNI

## ● SIGGA HEIMIS Í STOKKHÓLMI

Sigríður Heimisdóttir eða Sigga Heimis, mun sýna á húsgagnasýningunni í Stokkhólmi sem fram fer nú í byrjun febrúar. Hún mun meðal annars sýna skápa sem hugsaðir eru fyrir skó og eru framleiddir af Stálsmiðjunni. Sigga notast við gamla stansa sem hún kynntist meðan hún vann í Ofnasmiðjunni fyrir margt löngu. Skáparnar eru litlir og poppaðir upp með því að blanda saman mismunandi litum. Hún mun einnig sýna kolla en setan á þeim er í formi físk. Einnig mun hún útbúa skurðarbretti og fleiri hluti í þeim anda. Sigga hefur nýflutt vinnustofu sína út á Granda. Hún opnar hana í dag að Grandagarði 19 við hliðina á Steinunni fatakönnuði, í slagtoppi við Önnu Maríu ljósmyndara.

● **HÖNNUNARMARS Á NÆSTUNNI** HönnunarMars verður haldinn í fjórða sinn dagana 22. til 25. mars næstkomandi. Nú hefur verið

opnað fyrir skráningu en frestur til að skrá viðburði rennur út miðvikudaginn 15. febrúar. Athygli er vakin á því að skráningar þeirra sem ekki eru í fagfélögum Hönnunarmiðstöðvar verða teknar sérstaklega fyrir í stjórn HönnunarMars, sem áskilur sér rétt að hafna skráningum uppfylli þær ekki kröfur um þátttöku. Nánari upplýsingar á [www.honnunarmidstod.is](http://www.honnunarmidstod.is).



● **Forsíðumynd:** Valgarður Gíslason tók mynd af Guðrúnu Dís Emilsdóttur og dóttur hennar Aðalheiði Helgu á heimili þeirra í Kópavogi. **Útgáfufélag:** 365 miðlar ehf., Skaftahlíð 24, 105 Reykjavík, s. 512 5000 **Ritstjórn:** Roald Eyvindsson [roald@frettabladid.is](mailto:roald@frettabladid.is) og Sólvéig Gísladóttir [solveig@frettabladid.is](mailto:solveig@frettabladid.is) **Auglýsingar:** Ívar Örn Hansen s. 512 5429 **Útlitshönnuður:** Sæmundur Freyr Árnason [sfa@frettabladid.is](mailto:sfa@frettabladid.is).



## iittala leitar fanga hér

● Stórfyrirækin iittala og Artek eru meðal þeirra sem munu leita fanga á Íslandi á kaupstefnunni DesignMatch á HönnunarMars í ár. Til mikils er að vinna fyrir íslenska hönnuði.

Hönnunarmiðstöð Íslands og Norræna húsið standa að kaupstefnunni DesignMatch á HönnunarMars en þar fá íslenskir hönnuðir tækifæri til að kynna hönnun sína fyrir framleiðendum og endurseljendum á Norðurlöndum. Tvö finnsk stórfyrirtæki hafa boðað komu sína í ár, Artek, sem meðal annars framleiðir og selur húsgögn Alvars Aalto og iittala. Þá bættust sænska fyrirtækið DesignHouse Stockholm og danska fyrirtækið One Collection nýlega við.

Christel Vaernerberg, hönnunarstjóri iittala, segir það geta verið stökupall fyrir feril hönnuða að ná samningum við iittala.

„Vörur iittala eru seldar um allan heim og fyrirtækið rekur einnig sínar eigin verslanir. Þeir sem ná samningum um að hanna inn í vörulínu fyrirtækisins geta búist við gríðarlegri kynningu,“ segir Christel. Hún ítrekar þó að að baki hverjum samningi sé langt ferli en fyrstu skrefin séu að skoða og ræða hugmyndir hönnuðarins. „Við þurfum að kynnast þanka gangi hvors annars. Þess vegna er mikilvægt að hönnuðir hugsi af hverju, hvernig og fyrir hvern þeir eru að kynna hugmynd,“ bætir hún við. Hún segir fyrirkomulag kaupstefnunnar nýtt fyrir sér.

„Ég veit ekkert á hverju ég á von en það er gott. Það þýðir að allt er mögulegt. Mér finnst hugmyndin mjög áhugaverð. Ég hef ekki komið til Íslands áður og þekki í raun betur til íslenskrar tónlistar en til íslenskrar hönnunar en ég hlakka til að eiga áhugaverðar samræður við íslenska hönnuði.“

Greipur Gíslason, verkefnastjóri hjá Hönnunarmiðstöð, segir það gríðarlegan feng að fá svo leiðandi fyrirtæki í skandinavíska hönnunarheiminum á kaupstefnuna.

„Það eru jafnvel fleiri fyrirtæki að bætast við,“ segir hann en vill ekki gefa meira upp. Hann



Vörur iittala eru Íslendingum að góðu kunnar. Ultima Thule glösin eftir Tapio Wirkkala njóta enn vinsælda en þau voru hönnuð árið 1968.



Greipur Gíslason verkefnastjóri Hönnunarmiðstöðvar segir mikinn feng fyrir íslenskt hönnunarsamfélag að fá stórfyrirtæki eins og iittala og Artek á kaupstefnuna DesignMatch á HönnunarMars.

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

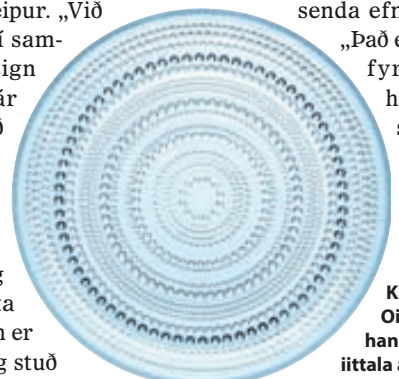
segu HönnunarMarsinn vera að festa sig í sessi sem ein af áhuga-verðustu hönnunarháttum á Norðurlöndunum og horft sé til Íslands úr öllum áttum.

„Hönnunarmiðstöðin og HönnunarMarsinn eru ný verkefni og fólk dáist að því hvað er að gerast hérna,“ segir Greipur. „Við erum meðal annars í samstarfi við World Design Capital Helsinki í ár og að hluta til er það ástæða þess að þessi finnsku stórfyrirtæki koma. HönnunarMarsinn er að skapa sér sérstöðu og það sem vekur mesta athygli er að grasrótin er með, allir með opið og stuð

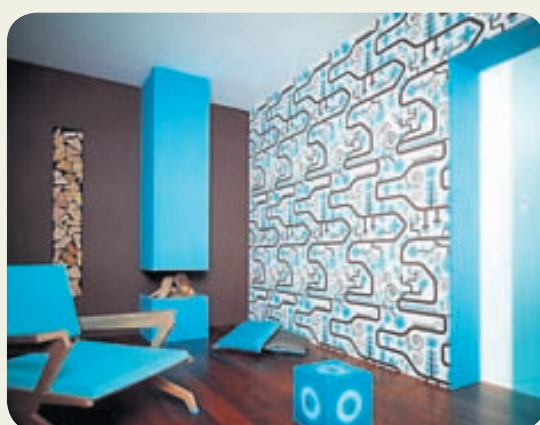
í miðborginni. Fyrirtækin geta því alveg eins gert viðskiptasambönd við hönnuði sem þeir sjá úti í bæ,“ segir Greipur. Hann segir von á blaðamönnum frá Ítalíu, Svíþjóð, Finnlandi og Bandaríkjunum og einnig sé Hönnunarmiðstöð með bloggara og ljósmyndara sem senda efni út í heim.

„Það er mikilvægt fyrir íslenskt hönnunarsamfélag að gera vel og taka þátt.“

-rat



Kastehelmi eftir Oiva Toikka, hannað fyrir iittala árið 1964.



● **VEGGFÓÐUR Á HEIMSMÆLIKVARÐA** Þýski hönnuðurinn Lars Contzen kemur víða við í hönnun. Hann hefur allt frá teppum til húsgagna. Frægastur er hann þó fyrir veggfóðurhönnun sína en hann hefur notið mikillar velgengni á því sviði og selt yfir 20 milljón fermetra af veggfóðri um allan heim. Nánari upplýsingar er að finna á [www.larscontzen.de](http://www.larscontzen.de).

MÓDERN

Hlíðasmára 1 / 201 Kópavogur / 534 7777 / [www.modern.is](http://www.modern.is)



# ego dekor

-40%



Skenkur - Svart háglans  
Breidd: 200cm  
Verð: 148.000,-

ÚTSÖLUVERÐ  
88.800,-

-30%



ATH! BREYTANLEGUR Í  
3JA SÆTA SÓFA OG SKEMIL

ACE tungusófi  
Stærð: 240x157  
Verð: 169.900,-

ÚTSÖLUVERÐ  
118.930,-

-30%



Borð - Hvítt háglans  
Stærð: 180x100  
Verð: 83.000,-

ÚTSÖLUVERÐ  
58.100,-

-25%



GOTCHA hornsófi  
Stærð: 280x190 Verð: 258.000,-  
ÚTSÖLUVERÐ: 193.500,-

## LOKADAGAR ÚTSÖLUNNAR 20-50% AFSLÁTTUR

-20%



TV skenkur - natural eik  
Breidd: 183cm Verð: 99.900,-  
ÚTSÖLUVERÐ 79.920,-

-25%

Skenkur - Dökk eik  
Stærð: 150 cm

Verð: 129.900,- ÚTSÖLUVERÐ: 97.425,-



-30%

Stækkanlegt borð  
Dökk eik Stærð: 160(248)x100  
Verð: 139.900,-

ÚTSÖLUVERÐ  
97.930,-

-20%



SCARLETT Tungusófi  
Stærð: 310x180 Verð: 244.000,-  
ÚTSÖLUVERÐ 195.200,-

-25%



AIR tungusófi  
Stærð: 285x165 Verð: 249.900,-  
ÚTSÖLUVERÐ: 187.425,-

-25%



VERONICA Tungusófi  
Stærð: 260x165 Verð: 236.000,-  
ÚTSÖLUVERÐ 177.000,-

Opið mán-fös: 10:00 - 18:00  
Opið um helgina: Lau 10:00 - 16:00 Sun 13:00 - 16:00

Ego Dekor - Bæjarlind 12  
S: 544420 - [www.egodekor.is](http://www.egodekor.is)

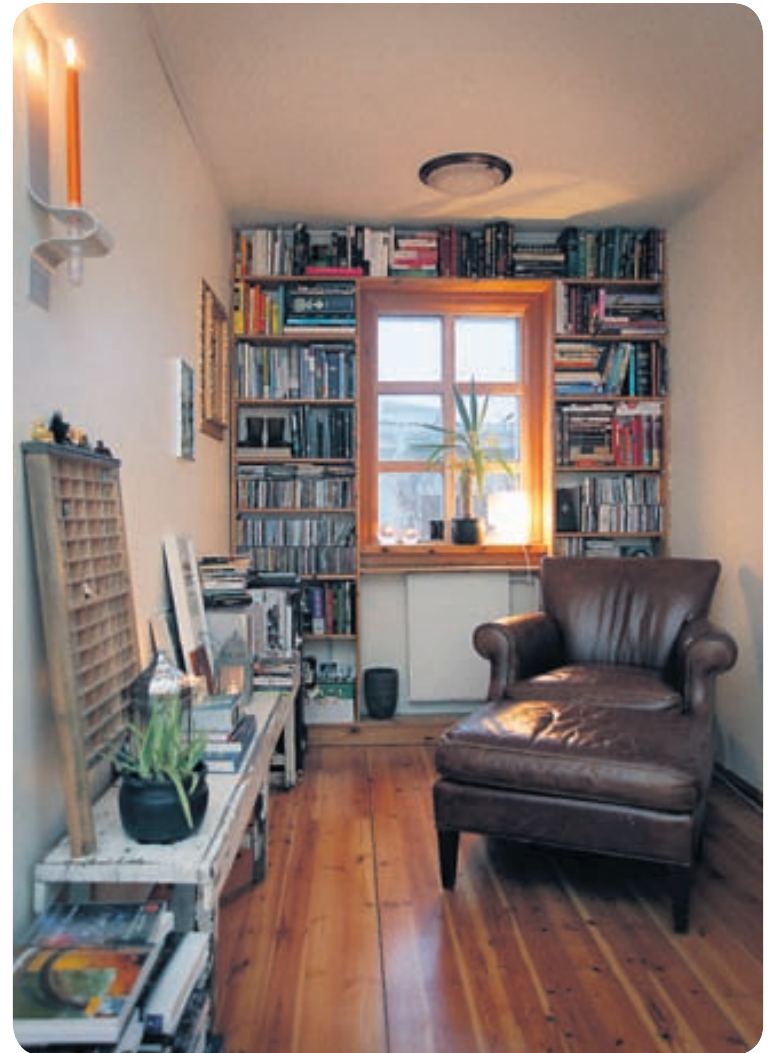




Borðið í bókahorninu fundu þau í runna úti á víðavangi, tóku með sér heim, þurrkuðu og lökkuðu. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI



Hornskápurinn í borðstofunni er listasmið, norskur að upp- runa og minnir á predikunarstól. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI



Bókahornið er uppáhaldsstaður Gunnu Dísar. Þar situr hún og les eða hlustar á músík og lætur fara vel um sig í hægindastólnum. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI



Stofan skartar dýrustu mublu sem Gunna Dís hefur keypt, forláta sófa úr Casa. Þar eru líka stólmarnir frá afa og ömmu.

**TORMEK**  
HVERFISSTEINAR

Hágæða  
brýnsluvélar,  
2 stærðir og  
mikið úrval  
aukahluta



Opið virka daga frá 9.00-18.00  
og lau. frá 10.00-16.00

Laugavegi 29 - Sími 552 4320  
www.brynja.is - brynja@brynja.is

# Svolítið kaótískt en huggulegt

● Guðrún Dís Emilsdóttir hefur hreiðrað um sig, ásamt unnusta og dóttur, í gömlu einbýlishúsi í Kópavogi. Hún segist ekki leggja mikið upp úr hönnun, aðalatriðið sé að hafa huggulegt í kringum sig og láta sér líða vel heima hjá sér.

„Ég hef oftast búið í miðbænum eða Vesturbænum en er nú komin í Kópavoginn í fyrsta sinn,“ segir Guðrún Dís Emilsdóttir, Gunna Dís dagskrárgerðarmaður á Rás 2, sem býr með unnusta og þriggja ára einkadóttur í gömlu einbýlishúsi í vesturbæ Kópavogs. „Það var svolítið skrítið fyrst, en okkur líður vel hér. Þetta er mjög rólegt og gróíð hverfi en samt svo stutt að fara hvert sem maður þarf. Þetta er eiginlega miklu meiri miðja heldur en miðbærinn í Reykjavík, þótt það fari auðvitað eftir því við hvað þú miðar.“

Gunna Dís segist alltaf hafa lagt mikla áherslu á að hafa notalegt í kringum sig, en hún leggi ekki mikið upp úr því að fylgja tísku-straumum eða eignast hluti eftir einhverja sérstaka hönnuði. „Ég er



Mæðgurnar Gunna Dís og Aðalheiður Helga láta fara vel um sig í eldhúsinu, umvafðar ljómanum frá ótal kertum. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

ekki vel að mér í einhverri hönnun og slíku,“ segir hún, „ég veit bara hvað mér finnst fallett. Ég er líka mikið fyrir gamla hluti með sál, sérstaklega hluti sem hafa verið lengi

í eigu fjölskyldunnar. Ég á stóla frá ömmu og afa og skenk frá pabba og mömmu og fleira í þeim dúr. Mér líka ekki vel heimili sem eru sterfl og líta út eins og sýningarsalir. Heimili er staður sem manni á að líða vel á. Ég vil hafa heimilið svolítið kaótískt en samt auðvitað huggulegt.“

Efst á lista yfir það sem skapar notalegheit er kertaljós. „Ég er kertasjúk, í alvöru,“ segir Gunna Dís. „Ég þoli ekki loftljós heldur vil litla, rómantíska og þægilega lýsingu þannig að yfirleitt fylli ég öll herbergi af kertum.“

Hver er uppáhaldsstaðurinn á heimilinu? „Það er bókahornið. Þar er ég með fullt af bókum, græjurnar og alla geisladiskana og góðan hægindastól þar sem gott er að sitja og lesa í bók eða hlusta á tónlist.“ -fsb

## Hafsteinn á PechaKucha hjá Form

● **ÁHUGAVERT STOPP Í STOKKHÓLMI** Hafsteinn Júlíusson vöruhönnuður verður einn þeirra hönnuða sem koma fram á alþjóðlegu PechaKucha-kvöldi hönnunartímaritisins Form. Hafsteinn hannar undir merkinu HAF og er meðal annars höfundurinn að Growing Jewellery.

Kvöldið fer fram á Stora Salongen í Berns Salonger við Berzelii Park í Stokkhólmi, klukkan 20.20, þriðjudaginn 7. febrúar. Umræðuefnið verður Helsinki sem hönnunarhöfuðborg heimsins 2012. Einnig koma fram Pekka Timonen, framkvæmdastjóri World Design Capital Helsinki, Matti Klenell, Julien de Smedt arkitekt og Jesper Kouthoofd frá Teenage Engineering. Fritt er inn fyrir alla áhugasama um hönnun, opinn bar og DJ.



TAKTU VÍSI  
Á HVERJUM  
MORGNU!



visir



Panodil®  
Zapp

FRÁSOGAST  
**2X** HRAÐAR  
en venjulegar parasetamól töflur



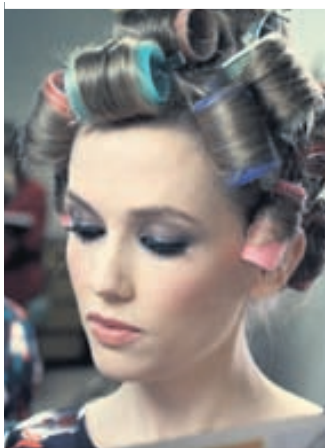
**HRAÐVIRK  
LINUN SÁRSAUKA.  
KRÖFTUG HITALÆKKANDI  
OG VERKJASTILLANDI ÁHRIF.**

Panodil Zapp frásogast helmingi hraðar en venjulegar parasetamól töflur, þannig næst hratt sú vel þekkta og öfluga verkjastilling sem þú getur treyst.

**gsk** GlaxoSmithKline

Panodil Zapp (parasetamól, 500 mg). Ábendingar: Höfuðverkur, tannverkur, hiti sem fylgir kvefi, tíðaverkir, vöðva- og liðverkir, verkjastillandi við gigtarverkjum, hár hiti. Skammtar og lyfjagjöf: Fullorðnir og börn eldri en 12 ára: 1-2 töflur á 4-6 klst. fresti, að hámarki 8 töflur á sólarhring. Börn 10-15 mg/kg líkamsþyngdar á 4-6 klst. fresti, að hámarki 4 sinnum/sólarhring. Gæta skal varúðar ef um skerta nýrnastarfsemi og lífrarsjúkdóm er að ræða. Skal ekki notað með öðrum verkjalyfjum sem innihalda parasetamól (t.d. samsettum lyfjum). Hærrí skammtar en ráðlagðir eru geta valdið hættu á mjög alvarlegum lífrarskemmdum. Aukaverkanir: Mjög sjaldgæfar: Almennar: Ofnæmisviðbrögð. Útbrot, ofsakláði, ofsabjúgur. Lífrarskemmdir. Lífrarskemmdir af völdum parasetamóls hafa komið fram í tengslum við misnotkun áfengis. Við langtímanotkun er ekki hægt að útiloka hættuna á nýrnaskemmdum. Pakkning: Filmhúðaðar töflur 500 mg, 20 stk.. Lesið leiðbeiningar í fylgiseðli lyfsins. Nánari upplýsingar eru á <http://www.serlyfjaskra.is>. Panodil er skrásett vörumerki GlaxoSmithKline fyrirtækjasamstæðunnar.





Lesendur okkar eru á öllum aldri



með ólíka sýn á lífið



– og við þjónum þeim öllum



Umhverfisvæn sjónarmið, þar á meðal endurvinnsla og sjálfbærni, eru höfð að leiðarljósi við gerð húsa frá Minarc. MYNDIR/MINARC

## Með nýtni að leiðarljósi

● Umhverfisvæn og sjálfbær einingahús úr smiðju arkitektahjónanna Erlu Daggar Ingjaldsdóttur og Tryggva Þorsteinssonar, hjá Minarc í Los Angeles, vekja athygli vestanhafs.

Arkitektarnir og hjónin Erla Dögg Ingjaldsdóttir og Tryggvi Þorsteinsson, sem reka stofuna Minarc í Los Angeles, hafa sett á markað einingahús gerð með umhverfisvænni og framsækinni aðferð í byggingaframleiðslu sem kallast Mnm.MOD. Húsin, sem hafa nú verið á teikniborðinu í nokkur ár, hafa vakið athygli fjölmörga vestanhafs og þannig segir bandaríska tímaritið Design Bureau þau vera stórkostleg í nýjasta tölublaði sínu.

Erla og Tryggvi lýsa sjálf hugmyndinni að baki húsunum með eftirfarandi hætti: „Hún gengur út að nýta hvert efni til fullustu og lágmarka neikvæð umhverfisáhrif, þar á meðal af völdum úrgangs,“ útskýra þau. „Við sjáum verðmæti í einstökum efni við og erum sífellt að leita leiða til að nýta hann, jafnvel á nýstárlegan máta, endurnýta og endurnýta enn frekar. Að okkar mati er nýtni stór hluti af því að vera um-



Hjónin og arkitektarnir Tryggvi Þorsteinsson og Erla Dögg Ingjaldsdóttir hafa rekið arkitektastofuna Minarc í Los Angeles við góðan orðstír um nokkra ára skeið.

hverfisvænn.“

Þannig er endurnýtið og endurnýtanlegt byggingarefni notað við framleiðslu húsa. Hvert og eitt er síðan sérhannað út frá staðsetningu þannig að orka sem fellur til, jarðhiti, sólar- og vindorka, er nýtt. Þá vekur óvenjuleg byggingaraðferð athygli en húsin eru að mestu gerð úr panel-einingum sem eru settar saman eins og LEGO-

kubbar. Að sögn Erlu og Tryggva fylgja þessu fyrirkomulagi ýmsir kostir.

„Hægt er að setja húsin saman á staðnum eða í verksmiðju og þannig fylgjast vel með framleiðslunni og fyrirbyggja að sóðaskapur myndist á byggingastaðnum. Með þessu móti gefst líka færi á að útfæra húsin eftir smekk hvers og eins. Svo ekki sé nú minnst á að jafn auðvelt er að taka húsin niður og að setja þau upp,“ benda þau á. „Einingahús eru klárlega framtíðin.“

Hugmyndin að baki einingahúsunum er því í takt við þá umhverfisstefnu sem Erla og Tryggvi hafa fengið lof fyrir á undanförunum árum. Þau hafa unnið til fjölda verðlauna og viðurkenninga fyrir umhverfisvæna hönnun undir merkjum Minarc. Meðal annars hafa þau hlotið International Design Awards fyrir einbýlishús og fengið R+D Awards fyrir vask úr endurunnu gúmmí, svo fátt eitt sé nefnt.

-rve

## Íslensk hönnunarsýning framlengd

● **SÍÐUSTU FORVÖÐ Í FRANKFURT** Sýningin Randschärf Design in Island, sem opnuð var þann 21. september í Museum für Angewandte Kunst í Frankfurt, hefur verið framlengd um tvær vikur, eða til 4. mars. Á sýningunni er að finna yfir 100 vörur eftir 59 íslenska hönnuði, vöruhönnuði, fatahönnuði og grafíska hönnuði.

Tilurð sýningarinnar varð í tengslum við heiðursþátttöku Íslands á Bókasýningunni í Frankfurt 2011. Útsendarar MAK safnsins komu hingað til lands á HönnunarMarsinn 2011 og völdu hönnuði til þátttöku. Í tengslum við sýninguna gaf safnið einnig út veglega sýningarskrá upp á 203 blaðsíður þar sem er að finna tugi ljósmynda af íslenskri hönnun, viðtöl og umfjöllun um íslenska hönnuði. Sýningarskráin er bæði á ensku og þýsku og er eitt ítarlegasta rit sem gefið hefur verið út um íslenska hönnun. Sýningarskráin er eitt veglegasta rit sem gefið hefur verið út um íslenska hönnun. Forsíðuna prýðir hönnun SruLi Recht.

Yfir 15.000 gestir hafa sótt sýninguna frá því hún var opnuð þann 21. september í fyrra.

-rat



FRÉTTABLAÐIÐ

10  
ÁRA

Allt sem þú þarft



BYLGJAN 25  
989

Heimir & Kolla vakna með þér í bítið

Fréttir, fróðleikur og frábær tónlist  
alla virka morgna kl. 6.50 – 9.00



AF GEFNU TÍLEFNI VILJUM VIÐ MINNA Á AÐ

# ALLIR HAMBORGARAR OG ALLT HAKK FRÁ



## ER 100% ÍSLENSKT UNGNAUTAKJÖT



ÓMÓTTSTÆÐILEGAR HUGMYNDIR  
[www.islandsnaut.is](http://www.islandsnaut.is)

Fæst í verslunum **BONUS** HAGKAUP  
Hvernig á að verja



## heimili &amp; hönnun

## HEIMA VIÐ

AUÐUR ÖSP GUÐMUNDS-  
DÓTTIR VÖRUHÖNNUÐUR

## Eftirlætis húsgagnið mitt:

Húsgagnið „Að safna sjálfum sér“ eftir vöruhönnuðinn Höllu Kristínu Hannesdóttur, því mér finnst svo ótrúlega áhugavert að velta því fyrir mér hverju fólk safnar og af hverju? Svo er líka yndislegt að geta setið eins og konungur yfir gersemum sínum.



## Í augnablikinu langar mig í:

Vestfirskan kvótaprins með gullhjarta.

## Stofan mín væri ekki eins án:

Hátíðarveifu í loftinu, landakorts á veggnum, köflóttis ullarsófa, myntugrænna borðstofustóla, borðstofuborðs og nokkurra lampa og kerta. Án þessara hluta væri stofan mín algerlega tóm.

## Næsta framkvæmd í húsinu

verður: Að mála baðherbergið mitt gulllitað. Mig langar líka að hafa það röndótt.

## Uppi á vegg

hangir: Ótrúlega falleg teikning eftir Ingu Maríu Brynjarsdóttur sem ég fékk mér í jólagjöf.



Aurora

ATLI RAFN SIGURÐARSON  
HELGI BJÖRNSSON

**AXLAR-BJÖRN**

NÝTT VERK ÚR SMÍÐJU VESTURPORTS  
LEIKSTJÖRN: BJÖRN HLYNUR HARALDSSON

VesturPort Miðasala | 568 8000 | borgarleikhus.is Borgarleikhúsið



# Sprengisandur

kraftmikill þjóðmálapáttur

**BYLGJAN**  
989

Sigurjón M. Egilsson  
stýrir Sprengisandi  
á sunnudagsmorgnum kl. 10–12